

Forfatter: Brorson, Hans Adolph

Titel: Udrag fra Troens rare Klenodie, 1.-2. del. - 1951

Citation: Brorson, Hans Adolph: "Troens rare Klenodie, 1.-2. del. - 1951", i Brorson, Hans Adolph: *Troens rare Klenodie, 1.-2. del. - 1951*, 1951-56, s. XV. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-brorson01-shoot-idm140726737674672/facsimile.pdf> (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: Troens rare Klenodie, 1.-2. del. - 1951

XV

med J<sup>6</sup>, som vi skal se sandsynligvis er fra 1760. Fælles er her f.eks. siratet over den første salme og initialen til denne samt sproglige ændringer fra de tidligere udgaver (*du er for du est, du kom for du komst, du tør for du tørst*). Disse ændringer er dog ikke gennemført med nær den konsekvens som i J<sup>6</sup>, og teksten viser i det hele en mellemform mellem J<sup>4</sup> og J<sup>6</sup>. Fra tiden mellem disse udgaver 5: mellem 1752 og 1760 må J<sup>6</sup> derfor hidrøre. At kobberstikket af Brorson mangler, har ingen betydning for tidsbestemmelsen; vi har jo set, at eksemplarer både af J<sup>5</sup> og J<sup>4</sup> mangler billedet; tilmed er J<sup>5</sup> indbundet i det 19. århundrede (R. Pauli) og gør for de første blades vedkommende et medtaget indtryk. Kgl. Bibl. Ukendt af Fasting og Arlaud.

<sup>16</sup> Titelblad uden årstal. Brorsons forlægger var i mange år Frantz Christian Mumme, og alle de her omhandlede udgaver bærer hans navn på titelbladet; men J<sup>6</sup> har bage en bogfortegnelse, over hvilken der står: *Danske Bøger, som af Boghandler Sal. Frantz Christian Mummens Enke ... ere oplagde*. Enken har altså fortsat forretningen og beholdt den afdøde mands navn på bogen, hvad der er forståeligt, da det drejer sig om det ovenomtalte kobberstukne titelblad, som anvendtes i den ene udgave efter den anden. J<sup>6</sup> er da udkommen efter F. C. Mummens død, der indtraf 1756 (begravet 9. aug. 1756, Petri<sup>\*)</sup>), og før hans enkes død 1767 (Dorothea Elisabeth Mumme, død 9 febr., begr. 14. febr. 1767, Petri<sup>\*)</sup>). Når vi ved det, er der mulighed for, at J<sup>6</sup> kan være den af Fasting omtalte udgave fra 1760. Kgl. Bibl., Oslo Universitetsbibl. og i privateje hos professor, dr. J. Oskar Andersen (noget defekt eksemplar). Kendt, men ikke benyttet af Arlaud.

<sup>17</sup> Titelblad uden årstal. En betragtning af varianterne viser, at denne udgave ligger nær op ad J<sup>6</sup>. De to følges ad i stor udstrækning, f.eks. i modernisering af sproget. Men hvilken af dem er ældst? Her må vi huske, at J<sup>6</sup> havde tilknytning til J<sup>5</sup> ved et sirat og en initial; hvad sirater angår, står derimod J<sup>7</sup> helt alene. Dette tyder jo på, at J<sup>6</sup> er den tidligste. I samme retning peger en betragtning af Brorsons kobberstik, der i J<sup>7</sup>

<sup>\*)</sup> Meddelt af Povl Engelstoft.